

CANADA
PROVINCE OF QUÉBEC
MRC VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
MUNICIPALITY OF KAZABAZUA

Minutes – Tuesday January 12, 2021

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF KAZABAZUA HELD IN CAMERA AT 26 BEGLEY ROAD (COMMUNITY CENTER), AND BY VIDIOWCONFERENCE, ON JANUARY 12, 2021 AT 7:11 P.M. UNDER THE CHAIRMANSHIP OF MR. ROBERT BERGERON, MAYOR.

ARE PRESENT AT THIS VIDEO CONFERENCE: LYNN NOËL AND HENRI CHAMBERLAIN, ,

ARE PRESENT IN THE ROOM, ROBERT BERGERON, SYLVAIN LA FRANCE, LYNNE LACHAPELLE, PAUL CHAMBERLAIN, CRAIG GABIE AND THE DIRECTOR GENERAL AND SECRETARY TREASURER, PIERRE VAILLANCOURT

GENERAL ADMINISTRATION

1.1

OPENING OF THE MEETING

The President welcomes those present, after establishing a quorum opens the session.

2021-01-001

1.2

IN CAMERA SESSION

WHEREAS Decree 2020-004 of the Minister of Health and Social Services that allows the council to sit in camera and authorizes members to participate, deliberate and vote in a session by any means of communication;

WHEREAS that it is in the public interest and to protect the health of the public, council members and municipal officers that this meeting be held in camera and that council members and municipal officers be allowed to be there. and to take part, deliberate and vote at the session by videoconference;

THEREFORE, it is proposed by Sylvain La France, seconded by Craig Gabie and unanimously resolved:

THAT Council agrees that this meeting be held in camera and that council members and municipal officers be able to participate by videoconference,

THAT Council publish a notice on its website informing the public that the Council meeting will sit in camera, that the public will not be admitted during this session and that they are invited to ask questions by email or telephone.

CARRIED

1.3

QUESTION PERIOD

1. GENERAL ADMINISTRATION

- 1.1 Opening of the meeting
- 1.2 In camera session
- 1.3 Question period
- 1.4 Agenda
- 1.5 Minutes of the regular sitting of December 1st, 2020
- 1.6 Minutes of the extraordinary meeting of December 15, 2020
- 1.7 Adoption of bank withdrawals
- 1.8 Adoption of the Cheque Register
- 1.9 Adoption of the list of accounts payable
- 1.10 Report of the director general expenditures
- 1.11 Report of the director of fire service expenditures
- 1.12 Deposit of the list of accounts receivable for the fiscal year ending December 31, 2020
- 1.13 Adoption of the 2021 municipal calendar
- 1.14 Adoption of by-law 2021-031 imposing the rates of taxes for the fiscal year 2021
- 1.15 Renewal of the MMQ insurance for the fiscal year 2021
- 1.16 Salary increase for the employees for the fiscal year 2021
- 1.17 Filing of the declaration of the pecuniary interests of council members

- 1.18 Probation period raised by the employer
- 1.19 Filing Decision of the municipal ethics and good conduct act
- 1.20 Payment of defense invoices in case number CMQ-67390-001 (31115-20)
- 1.21 Canada Summer Jobs Program (CSE) 2021
- 2. PUBLIC SECURITY
 - 2.1 Repair of the Pumper 812 Freightliner
- 3. TRANSPORT
 - 3.1
- 4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION
 - 4.1
- 5. HEALTH AND WELFARE
 - 5.1
- 6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT
 - 6.1
- 7. RECREATION AND CULTURAL
 - 7.1
- 8. MISCELLANEOUS
 - 8.1
- 9. QUESTION PERIOD
- 10. CLOSING OF THE MEETING

2021-01-002
1.4

AGENDA

WHEREAS Council members renounce the reading of the agenda and the availability of documents no later than 72 hours before the time set for the beginning of the meeting;

IT IS PROPOSED by Paul Chamberlain, **SECONDED** by Craig Gabie and resolved to adopt the agenda by adding the following topics:

1.22 BILL C-213, CANADA DRUG INSURANCE ACT

CARRIED

2021-01-003
1.5

MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF DECEMBER 1st, 2020.

WHEREAS Council members have individually reviewed the minutes of the regular sitting of December 1st, 2020;

WHEREAS Council members renounce to the reading of the minutes;

IT IS PROPOSED by Paul Chamberlain, **SECONDED** by Sylvain La France and resolved to adopt the minutes of the regular sitting of December 1st, 2020.

CARRIED

2021-01-004
1.6

MINUTES OF THE EXTRAORDINARY SITTING OF DECEMBER 15, 2020.

WHEREAS Council members have individually reviewed the minutes of the extraordinary sitting of December 15, 2020;

WHEREAS Council members renounce to the reading of the minutes;

IT IS PROPOSED by Henri Chamberlain, **SECONDED** by Lynne Lachapelle and resolved to adopt the minutes of the extraordinary sitting of December 15, 2020.

CARRIED

2021-01-005
1.7

ADOPTION OF BANK WITHDRAWALS

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Sylvain La France
And resolved

TO adopt, as presented, the list of direct debits for the month of December 2020 for a total of the following amounts:

Net Salaries	\$ 42,397.21
Provincial Remittances	\$ 13,300.00
Federal Remittances	\$ 5,573.47
Retirement Pension Remittances	\$ 3,059.04

CARRIED

2021-01-006
1.8

ADOPTION OF THE CHEQUE REGISTER

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Lynne Lachapelle
And resolved

TO adopt, as presented, the Cheque Register for the month of December 2020 for a total amount of \$ 147,396.67.

CARRIED

2021-01-007
1.9

ADOPTION OF THE LIST OF ACCOUNTS PAYABLE

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Sylvain La France
And resolved

TO adopt, as presented, the payment of the list of accounts payable for the month of December 2020 for a total amount of \$ 163,456.77 excluding bank withdrawals.

CARRIED

2021-01-008
1.10

REPORT OF THE DIRECTOR GENERAL EXPENDITURES – DGE (\$ 426.77)

2021-01-009
1.11

REPORT OF THE DIRECTOR OF FIRE SERVICE EXPENDITURES – DCP (\$ 0.00)

Certificate of availability of funds

I, Pierre Vaillancourt, Director General of the Municipality of Kazabazua certify that there are budgetary and/or extra budget available from surplus income, accumulated surplus, financial reserves, reserve funds or other sources for which the above listed expenses are incurred.



Pierre Vaillancourt, DMA
Secretary-Treasurer and Director general

2021-01-010
1.12

DEPOSIT OF THE LIST OF ACCOUNTS RECEIVABLE FOR THE FISCAL YEAR ENDING DECEMBER 31, 2020

The list of accounts receivable for the fiscal year ending December 31, 2020 is filed by the Secretary-Treasurer.

2021-01-011
1.13

ADOPTION OF THE 2021 MUNICIPAL CALENDAR

IT IS PROPOSED by Paul Chamberlain
SECONDED by Craig Gabie
And resolved

THAT council adopts the municipal calendar with the following items:

The Council Meetings for the year 2021

Collection of residual materials, recycling and composting as presented on the calendar.

Statutory Holidays:

January 1st (New Year's Day)
Good Friday and Easter Monday
The Monday preceding May 25th (National Patriots' Day)
June 24th (National Holiday). If this date falls on a Sunday, June 25th
July 1st. If this date falls on a Sunday: July 2nd
The 1st Monday in September (Labour Day)
The 2nd Monday in October (Thanksgiving)
December 24
December 25th (Christmas Day) until December 31st.

CARRIED

2021-01-012
1.14

ADOPTION OF BY-LAW 2021-031 IMPOSING THE RATES OF TAXES FOR THE FISCAL YEAR 2021

BY-LAW NUMBER 2021-031

IMPOSING THE RATES OF TAXES FOR THE FISCAL YEAR 2021

WHEREAS the Council of the Municipality of Kazabazua has adopted the budget for the fiscal year 2021 on December 15, 2020;

WHEREAS it is expedient to impose and levy, within the limits fixed by the laws, by direct taxation on the taxable property of the territory of the Municipality of Kazabazua, any sum of money necessary to meet the expenses of operation and investment or for any special purpose within the limits of its powers;

WHEREAS a notice of motion was previously given, in accordance with the Act, at the extraordinary meeting held on December 15, 2020 and that a draft by-law was tabled by the member of council who gave the notice of motion, that an application for exemption from reading has been requested and that each member of the council present acknowledges having received a copy of the draft by-law and declares having read it and renounces its reading;

WHEREAS Council takes into account by-law 2021-031 imposing the tax rate for the fiscal year 2021;

CONSEQUENTLY, IT IS MOVED by Sylvain La France, **SECONDED** by Craig Gabie and resolved that Council decrees as follows:

SECTION I
INTERPRETATIVE PROVISIONS

2.1 Unless stated otherwise, the expressions and terms and following words, in this By-Law, the meaning and application attributed by this present article are hereinafter assigned to them.

1⁰ the term "residential immovable" means a dwelling, house, apartment, private residence, cottage, vacation home or other place usually occupied or intended to be occupied as a dwelling by one or more persons Whether the premises are actually occupied or not.

2⁰ the term "commercial immovable" means any place in which an economic or administrative activity in the field of finance, commerce or services is carried on for gain or otherwise, a trade, an art, a profession or any other activity constituting A means of profit, gain or existence, other than employment or office.

3⁰ the term industrial "industrial building" means any premises in which an activity in industry is carried on for gainful purposes.

4⁰ the term "agricultural immovable" means any agricultural operation registered with the Quebec Ministry of Agriculture, Fisheries and Food.

SECTION II
PROPERTY TAXES

2. In order to provide for the operating expenses of the municipality of Kazabazua, a general property tax is imposed and levied for the fiscal year 2021 on all the taxable immovable entered on the property assessment roll in force in the territory of the municipality of Kazabazua. The rate is set at point seventy-nine cents (\$ 0.79) per one hundred dollars (\$ 100) evaluation.

SECTION III
COMPENSATION

3. In order to provide for the wastewater treatment expenses of the territory of the municipality, compensation is imposed and levied for the fiscal year 2021 on all the units listed below on the territory of the municipality of Kazabazua:

1⁰ residential unit: \$ 112
Identify by code 40 Resident

2^o non-residential units: \$ 84
Identify by code 41 Non-resident

3^o business units: \$ 221
Identify by code 43 Inns

4^o other units: \$ 166
Identify by code 44 others

4. In order to provide for the collection of transport and disposal of household and similar waste in the municipality of Kazabazua, compensation is levied for the financial year 2021 on all the units listed below on the territory of the municipality of Kazabazua:

1^o residential unit: \$ 83
Identify by code 1

2^o business units or industrial: \$ 233
Identify by code 2, 3, 7, 8, 9, 20.

3^o business units or services: \$ 133
Identify by code 4, 5, 6, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 21.

4^o commercial or industrial units: \$ 183
Identify by code 16.

5. In order to provide for the collection of transport and disposal of recyclable materials in the municipality of Kazabazua, compensation is levied for the financial year 2021 on all the units listed below on the territory of the municipality of Kazabazua:

1^o residential unit: \$ 26
Identify by code 50,

2^o business units or industrial: \$ 40
Identify by code 51, 52, 56, 57, 58, 69.

3^o business units or services: \$ 32
Identify by code 53, 54, 55, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 66, 67, 68, 70.

4^o commercial or industrial units: \$ 47
Identify by code 65 Retail Store

6. In order to provide for the collection of transport and disposal of organic materials in the municipality of Kazabazua, compensation is levied for the financial year 2021 on all the units listed below on the territory of the municipality of Kazabazua:

1^o each residential, commercial and business unit: \$55
Identify by code 80.

SECTION IV **DEBTOR**

7. The debtor and co-debtors shall be liable to pay the taxes due to the municipality of Kazabazua. For the purposes of this Regulation, the debtor is defined as the owner within the meaning of the Act respecting municipal taxation on whose behalf a unit of assessment is entered on the assessment roll or, in the case of immovable covered by An Act respecting municipal taxation, the person liable to pay the property taxes imposed on that immovable or the amount in lieu thereof.

SECTION V **PAIEMENT**

8. The debtor of municipal taxes for 2021 is entitled to pay in 3 equal installments:

1^o the first being thirty (30) days after sending the tax account, representing 40% of the total amount, due date April 1st, 2021

2^o the second payment, ninety (90) days after the first payment, 30% of the total amount, due on July 1st, 2021,

3° the third payment, sixty (60) days after the second payment, 30% of the total amount, due date September 1st, 2021;

9. To benefit from this right, the debtor must receive a tax account equal to or greater than \$ 300 for each unit of assessment. It is further decreed that service charges be included in the calculation of the application of payment in 3 installments.

10. Where a payment is not made within the prescribed period, only the amount of the payment due shall be immediately due and bear interest.

SECTION VI

INTERESTS AND FEES

11. the taxes shall bear interest at the rate of 15% per annum for payment, supplement or refund of taxes from the expiration of the applicable period.

Notwithstanding what precedes, the council may, as often as in the course of the year, decree by resolution a rate of interest different from that provided for in the first paragraph.

12. An administration fee in the amount of \$ 35 will be claimed from the drawer of a check or other payment order when the check or payment order given to the Municipality is rejected by the drawer.

SECTION VII

MISCELLANEOUS DISPOSITIONS

13. The taxes mentioned in this By-Law do not have the effect of restricting the levying or imposition of any other taxes provided for or decreed by any other municipal by-law.

14. The taxes or compensations imposed under this By-Law are for the fiscal year 2021.

15. This By-Law comes into force in accordance with the Law.

CARRIED

2021-01-013
1.15

RENEWAL OF THE MMQ INSURANCE FOR THE FISCAL YEAR 2021

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Craig Gabie
And resolved

THAT council renews the 2021 municipal insurance contract with the M.M.Q., contract number **MMQP-03-083015** at a total cost of **\$29,113.00** including applicable taxes.

CARRIED

2021-01-014
1.16

SALARY INCREASE FOR THE EMPLOYEES FOR THE FISCAL YEAR 2021

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Craig Gabie
And resolved

THAT council retroactively adopts a 2.1% pay increase for municipal employees retroactive to January 1st, 2020

Lynne Lachapelle abstains

CARRIED

2021-01-015
1.17

FILING OF THE DECLARATION OF THE PECUNIARY INTERESTS OF COUNCIL MEMBERS

The declaration of the pecuniary interests of council members is filed by all council members to the Secretary-Treasurer.

2021-01-016
1.18

PROBATION PERIOD WAIVED BY THE EMPLOYER

WHEREAS Council members have individually reviewed the modified contracts #CTMF02, #CTLH02, #CTSR02, #CTGC02;

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle, **SECONDED** by Craig Gabie and resolved;

THAT Council waives the probation period for Mr. Micheal Frederick and accepts the modified contract #CTMF02 as presented retroactive to January 1st, 2021;

THAT Council waives the probation period for Mr. Luc Jr. Harper and accepts the modified contract #CTLH02 as presented retroactive to January 1st, 2021;

THAT Council waives the probation period for Mrs .Sylvie Roy, increases the work week to 28 hours and accepts the modified contract #CTSR02 as presented retroactive to January 1st, 2021;

THAT Council waives the probation period for Mrs Guylaine Crites and accepts the modified contract #CTGL02 as presented retroactive to January 1st, 2021;

THAT Council mandates the director general to sign for and on behalf of the municipality those contracts.

CARRIED

2021-01-017
1.19

FILING DECISION OF THE MUNICIPAL ETHICS AND GOOD CONDUCT ACT

A decision by the Quebec Municipal Commission on the Municipal Ethics and good conduct Act file CMQ-67390-001 (31115-20) person under investigation, Lynne Lachapelle, a municipal councilor, is filed by the Secretary-Treasurer and that the investigation concluded that Councilor Lynne Lachapelle did not commit the alleged breaches.

2021-01-018
1.20

PAYMENT OF DEFENSE INVOICES IN CASE NUMBER CMQ-67390-001 (31115-20)

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Craig Gabie
And resolved

THAT council authorizes the payment of invoices to the DHC Avocats for Councilor Lynne Lachapelle in the Commission municipal du Québec file number CMQ-67390-001 (31115-20) for a total of \$22,595.60 including applicable taxes and disbursements

Lynne Lachapelle abstains

CARRIED

2021-01-019
1.21

CANADA SUMMER JOBS PROGRAM (CSE) 2021

IT IS PROPOSED by Sylvain La France
SECONDED by Craig Gabie
And resolved

THAT council mandates the Director General to apply for the Canada Summer Jobs Program (CSE) 2021 to create a summer employment opportunity for youth aged 15 to 30 as a job in the field of Park management

CARRIED

2021-01-020
1.22

BILL C-213, CANADA DRUG INSURANCE ACT

WHEREAS deputies seek municipal support for Bill C-213, which seeks to establish a public and universal drug plan, based on the same principles as Canada’s public plan and universal health care system, namely public management, comprehensiveness, universality, transferability and accessibility;

WHEREAS it is appropriate to support the application;

It is proposed by Sylvain La France

Seconded by Paul chamberlain

And resolved

TO, support Bill C-213, the Canada Drug Insurance Act.

CARRIED

2. PUBLIC SECURITY

2021-01-021

2.1

REPAIR OF THE PUMPER 812 FREIGHTLINER

IT IS PROPOSED by Lynne Lachapelle
SECONDED by Henri Chamberlain
And resolved

THAT council authorizes the payment for repairs to the 812 Freightliner Pumper to Battleshield Industries Limited for a total amount of \$104,459.31 including applicable taxes and \$14,972.66 including applicable taxes to Rush Truck Centre (Collision) for tank repair and paint, upon receiving the fire truck at the municipality,

ALSO, that council transfers \$58,000 from the Budget Account 03-31000-730 to the Budget Account 03-31000-729 to modify the amount to \$128,000.

CARRIED

3.TRANSPORT

4. ENVIRONMENTAL HYGIENE & SANITATION

5 HEALTH AND WELFARE

6. LAND USE PLANNING AND DEVELOPMENT

7. RECREATION AND CULTURE

8. MISCELLANEOUS

9.

QUESTION PERIOD

10.

CLOSING OF THE MEETING

The agenda being exhausted, the President declares the closing of the meeting at 7:54 pm.

President

Secretary



Robert Bergeron,
Mayor

Pierre Vaillancourt, DMA
Director General / Secretary-treasurer

« I, Robert Bergeron, certify that the signing of these minutes is equivalent to the signature by me of all the resolutions it contains within the meaning of Article 142 (2) of the Municipal Code ».